

疫情衝擊下的教育：一本專為幼兒創作的社會故事書

駐洛杉磯辦事處教育組

當全世界的醫生和科學家們忙著醫治眾多新型冠狀病毒患者及學習如何解開病毒的危害之時，雖然關於病毒可能擴散到何處以及影響的程度尚不確定，但可以確定的是，新型冠狀病毒病（COVID-19）正以無數種方式衝擊著地球上許許多多個人的生活，連幼小的兒童也不例外。

隨著越來越多的新聞討論，孩子們可能會擔心自己、家人和朋友生病，我們必須記住，當孩子面臨恐懼的事情時，需要親近的人再三保證，才會有安全感，而父母、家庭成員和教育工作者在幫助孩子以坦誠、準確和最大程度地減少焦慮的意義上發揮至關重要的作用。

加州州立大學富勒頓分校兒童與青少年研究系副教授嚴淑珍博士特別撰寫了《城市裡的怪事：讓孩子認識新型冠狀病毒的社會故事》，教導大人們如何向 3-8 歲兒童解釋新型冠狀病毒在全球的大流行。嚴博士建議，分享適合年齡的訊息，讓孩童明白大人們正努力與病毒奮戰，盡力保護讓病毒不能傷害他們，以及認識這些對抗病毒的人們，是幫助幼兒應對的最有效方法。嚴博士說：「對於孩子來說，這是一個令人恐懼的時刻，他們可能不明白為什麼要待在室內，不能上學、不能再與朋友玩耍，不知道世界正面臨什麼樣的改變。」

嚴博士在書中通過父母與孩子之間的對話討論了新型冠狀病毒，包括病毒的不確定性和危險，以及使風險最小化的各種方法。為了緩解孩子的焦慮，對話帶入了孩子們免疫系統的優勢，與親朋好友進行遠距社交的方式，以及介紹所有正在幫助並致力於解決方案的工作人員和英雄。這個故事還反映了無私的慷慨舉動，例如捐贈玩具、寫信給正與病毒辛苦抗戰的大人們，從而使孩子們以自己的方式成為英雄。

完整故事書可自全美幼兒教育協會網站下載，目前已有多種不同的語言版本，包括中文、西班牙文、日文、馬來文、越文等等，供非營利團體及個人免費下載並歡迎轉發，網址 <https://sandybabaeece.wixsite.com/covid19referencelist>，也可線上觀看英文的有聲電子書。

關於作者

我國傑出學人嚴淑珍博士 (Dr. Shu-Chen Jenny Yen)，任教於美國加州州立大學富勒頓分校 (CSU, Fullerton)，身兼全美幼兒教育協會 (NAEYC) 多項重要職務，包括全美分會顧問團顧問、提名委員會委員、亞洲論壇共同主持人等。也曾任加州幼兒教育協會 (CAAEYC) 前秘書長和副會長，以及協會中文講座創始人。

嚴教授長期關注國內教育發展，2009 年 8 月莫拉克風災重創台灣，嚴教授為協助莫拉克颱風受災的孩子們，主動撰寫多篇專文，並與兒童文學作家嚴淑女、插畫家陳郁如共同創作了《莫拉克颱風》的社會故事，透過駐洛杉磯辦事處教育組提供給教育部，供各界免費下載。

《城市裡的怪事》社會故事書由國立臺東大學幼教系兼任助理教授、著名童書作家嚴淑女翻譯為中文。

關於社會故事

社會故事源於美國的特殊教育系統。特教老師以孩子為主角，用照片呈現正確的動作和行為，帶著孩子學習。因為成效顯著，幼教老師也運用來教導一些比較困難的觀念或情緒問題。經由照片呈現出真正的事實，讓孩童複製看到的照片中孩子的動作，經過反覆的練習，達到父母或老師期望的任務，或是理解想要傳達的訊息，也讓孩子知道即使面對未知的將來，父母會盡全力保護孩子的安全，進而安撫孩子不安的情緒，並讓故事引導孩子改變。

譯稿人：藍先茜

資料來源：2020 年 3 月，嚴淑珍教授提供

<http://hhd.fullerton.edu/news/explainingcovid19.php>